

300DS

MANUAL DE USUARIO



ADVENTURE



Drive your soul.



Prólogo.

Muchas gracias por adquirir esta motocicleta VOGÉ 300DS.

No: DMUSGA096VGE39, última revisión 15 de diciembre de 2025.

Este manual del usuario le introduce en las características principales, estructura básica, métodos de ajuste y mantenimiento de esta motocicleta.

El manual del usuario le permite conocer bien el funcionamiento básico, y saber solucionar anomalías típicas, conseguir que su motocicleta rinda sus mejores prestaciones, disminuir las averías, y prolongar su vida útil.

Esta motocicleta puede evolucionar con futuras modificaciones y puede ocurrir que el manual del usuario presente algunas diferencias con el modelo por lo que las mejoras posteriores están sujetas a cambios sin previo aviso.

Índice

Prólogo	3	Carga de combustible	21
Índice	4	Arranque del motor	22
Advertencias y precauciones	6	Apagado del motor	22
Accesorios	6	Ablande del motor	22
Información de carga y accesorios	8	Interruptor manillar izquierdo	23
Conducción segura	8	Interruptor manillar derecho	23
Comprobaciones antes de iniciar la marcha	10	Cambio de marchas	25
Consejos de conducción	11	Durante la conducción	25
Características técnicas	12	Comprobaciones, ajuste y mantenimiento	26
Equipamiento	14	Reemplazo de aceite del motor	26
Identificación de la motocicleta	15	Drenaje de aceite de motor	27
Partes de la motocicleta - Lado izquierdo	16	Chequeo de bujía	27
Partes de la motocicleta - Lado derecho	17	Comprobación del filtro de aire	28
Componentes de la motocicleta	18	Reemplazo del filtro de aire	28
Tablero instrumental e indicadores	19	Comprobación del líquido refrigerante	29
Accesorios de carga	20	Reemplazo del líquido refrigerante	29
Sistema de control de vapores de combustible	20	Ajuste del cable del acelerador	30
Interruptor de encendido	21	Cuerpo del acelerador	30

Ajuste del embrague	30	Política de garantía Voge	41
Soporte lateral	31	Parte A: garantía del vehículo	41
Ajuste del pedal de freno	31	Parte B: garantía de la batería	46
Líquido de frenos	31	Parte C: varios	46
Pastillas de frenos	32	Service, sellos y revisiones	47
cadena de transmisión	33		
Luz de freno	33		
Batería	34		
Reemplazo de fusibles	34		
Arranque eléctrico	34		
Observaciones	35		
Diagrama del sistema EFI	36		
Mantenimiento del sistema EFI	37		
Neumáticos	37		
Presión de los neumáticos	37		
Silenciador	38		
Tabla de ajuste de piezas de fijación	38		
Tabla de mantenimiento	39		



Advertencias y precauciones

Lea detenidamente este manual y retenga lo esencial. En el manual se emplean palabras como 'Advertencia' o 'Precaución' para diferenciar la importancia de los problemas a los que se debe prestar atención. Entienda su definición exacta.



Advertencias

Indica los problemas relacionados con la seguridad personal del conductor. De no tener en cuenta las advertencias puede sufrir lesiones.



Precauciones

Indica que se debe prestar atención a los problemas relacionados con el funcionamiento de la motocicleta y su mantenimiento. De no tener en cuenta las precauciones puede dañar la motocicleta.

Preste atención a los accesorios.

Existen en el mercado una amplia variedad de accesorios que podrían montarse en su motocicleta, pero resulta imposible para Voge el control directo de su calidad y compatibilidad.

Los accesorios inadecuados pueden poner en peligro al conductor.

Para la adquisición y montaje de accesorios, le proporcionamos los siguientes criterios generales de referencia a la hora de decidir los adecuados y conocer su método de instalación.





- 01** Todos los accesorios que ofrezcan un peso extra o estén expuestos a la marcha, deberán ser lo más ligeros y aerodinámicos posibles, deben situarse cerca del cuerpo de la motocicleta y de su centro de gravedad. Los portaequipajes y sus complementos se deben revisar minuciosamente confirmando que se han instalado firmemente. Un montaje deficiente puede provocar el desvío del centro de gravedad con su peligro correspondiente.
- 02** Compruebe la distancia al suelo y el ángulo de los accesorios; una instalación incorrecta puede afectar a la seguridad. Se debe prestar atención en que no interfieran con el funcionamiento de las suspensiones, dirección y mandos de control.
- 03** En caso de montar accesorios en el manillar o la horquilla, se pueden producir graves desequilibrios. El peso adicional sobre el tren delantero puede disminuir la sensibilidad en la dirección, provocar una sobrecarga en la rueda delantera y una conducción inestable. Disminuya el peso de los accesorios montados en el manillar y la horquilla al mínimo.
- 04** El parabrisas, respaldo, alforjas y baúl son accesorios expuestos al viento que pueden producir inestabilidad, sobre todo con vientos laterales o al adelantar vehículos pesados. Si el accesorio está mal montado o su diseño es deficiente, podrá hacer peligrar la conducción. Se debe prestar una atención especial a estos accesorios.
- 05** Algunos accesorios pueden obligar a desplazarse al conductor, lo que limita no solo su posición de conducción sino también el funcionamiento de los mandos.
- 06** Un accesorio conectado al sistema eléctrico puede provocar una sobrecarga eléctrica y, en el peor de los casos, puede quemar el cableado o desconectar la alimentación del vehículo, lo que repercute en la seguridad personal.

Información de carga y accesorios

Los componentes y accesorios equipados en esta unidad han sido especialmente diseñados y verificados. Por favor utilice solo partes originales autorizadas por VOGÉ.

Las partes no autorizadas o la carga incorrecta pueden ser una influencia negativa en la performance de la unidad e incluso violar leyes locales, por favor preste especial atención a su responsabilidad sobre su seguridad y la de terceros.

Peligros

La carga incorrecta, los cambios o el agregado de accesorios a su motocicleta y el mantenimiento deficiente pueden aumentar los riesgos al momento de conducir con normalidad. Asegúrese de que su unidad siempre se encuentre dentro de los parámetros estipulados por este manual, y las normas locales antes de conducir.

Conducción segura

- 01** Compruebe la motocicleta antes de arrancar el motor para evitar que se dañen las piezas y evitar accidentes.
- 02** El conductor no debe conducir la motocicleta sin tener el permiso de circulación adecuado. No deje la motocicleta a una persona sin carnet de conducir.

- 03** Para evitar lesiones, preste atención en la conducción al manejar la motocicleta, en especial:

- **No circule demasiado cerca de otro vehículo.**
- **No circule a altas velocidades en vías públicas.**

- 04** Siempre cumpla con las normas de tránsito.

- **El exceso de velocidad es la causa principal de los accidentes. No supere las velocidades máximas de la zona.**
- **Utilice los giros siempre que cambie de carril.**

- 05** Preste especial atención a la conducción cuando se encuentre en un cruce, y a la salida o entrada de un garaje.

- 06** Sujete firmemente las empuñaduras de manillar con ambas manos y apoye los pies en los reposapiés al conducir.

Equipamiento

- 01** Para garantizar su seguridad personal, utilice un equipo de protección personal: casco, campera, botas, gafas protectoras y guantes.

- 02** El silenciador alcanza altas temperatura en marcha. Por este motivo, utilice botas para evitar quemarse las piernas.
- 03** No utilice ropa suelta, ya que se puede enganchar con las estriberas, pedales o piezas en movimiento y poner en peligro al conductor.

Atención

- 01** No modificar el cableado eléctrico.
- 02** No cambiar un fusible fundido por un cable de cobre u otro fusible de diferente amperaje.
- 03** Cuando estacione de noche, active el cortacorrientes
- 04** El peso de la carga en el portaequipajes no debe superar los 5kg.
- 05** Evite la humedad y soldaduras en la placa VIN.



Precaución

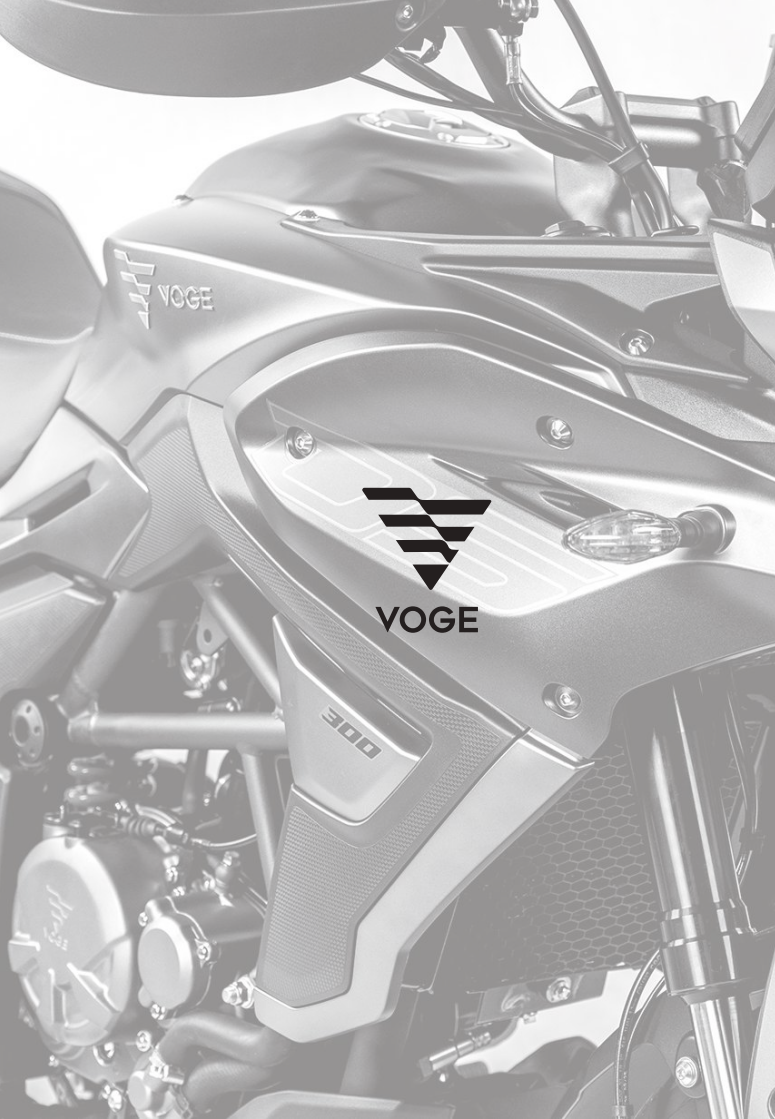
- La sustitución de los componentes originales de la motocicleta es ilegal y pueden afectar a la seguridad de conducción.
- El usuario debe respetar las normas de tráfico.
- Nuestra compañía elude responsabilidades por reparar y/o modificar la motocicleta sin autorización de un vendedor autorizado.



Advertencia

Nuestra compañía elude responsabilidades de incendios en la motocicleta u otros problemas de calidad por los casos anteriores.





Comprobaciones antes de iniciar la marcha

Compruebe minuciosamente los elementos de la siguiente tabla antes de iniciar la marcha:

Elementos	Comprobación
Manillar	Girar suave, sin juegos ni componentes sueltos.
Frenos	Las manijas y pedal de freno deben tener un recorrido correcto y, se debe iluminar la luz de freno trasero al accionarlos.
Depósito	Con suficiente combustible para cubrir el trayecto.
Caja de cambios	Compruebe el nivel de aceite y añada de ser necesario.
Acelerador	El puño del acelerador debe tener el recorrido correcto, con un funcionamiento suave y una recuperación brusca cuando se libera.

Elementos	Comprobación
Neumáticos	Con la presión correcta, sin desgastes ni grietas.
Alumbrado y bocina	Compruebe el funcionamiento del sistema de iluminación y la bocina.
Aceite motor	Compruebe el nivel del aceite del motor.
Embrague	El desplazamiento de la palanca de embrague debe tener un funcionamiento suave y poseer una rápida recuperación al soltarla.
Cadena de transmisión	Corroborar la correcta tensión y lubricación de la cadena de transmisión.

Consejos de conducción

- 01** En caso de usar por primera vez esta motocicleta, le aconsejamos encontrar una carretera sin tráfico y que se familiarice con los mandos y el funcionamiento.
- 02** Al girar se recomienda reducir la velocidad.

- 03** Conducir con una sola mano es peligroso. Sujete firmemente el manillar con las dos manos y apoye los pies en las estriberas. Bajo ninguna circunstancia se permite circular sin manos.
- 04** Los neumáticos muestran una baja adherencia cuando conduce en terreno mojado o sobre pavimentos lisos. En estas condiciones disminuye la capacidad de frenada y de giro de la motocicleta. Disminuya la velocidad.
- 05** A la salida de túneles se produce viento lateral, mantenga el cuidado y la calma cuando atravesase un túnel o al adelantar vehículos pesados. Disminuya la velocidad.
- 06** Cumpla con las normas de tráfico y los límites de velocidad.

300DS

VOGE

Características técnicas

Longitud máxima	2.035mm
Anchura máxima	820mm
Altura Máxima	1.330mm
Distancia entre ejes	1.360mm
Altura del asiento	810mm
Distancia al suelo	190mm
Peso en orden de marcha	170kg
Capacidad de carga	150kg (piloto incluido)
Peso máx. permitido	320kg
Carga en eje delantero	83kg
Carga en eje trasero	87kg
Neumático delantero	110/80-17 M/C 57H
Neumático trasero	150/60-17 M/C 66H
Velocidad máxima	125km/h
Pendiente máxima superable	≥ 25°
Capacidad refrigerante	1L
Suspensión delantera	Horquilla invertida de 35mm, 134mm
Suspensión trasera	Monoamortiguador con bieleta

Desceleración de frenado
Freno delantero
Freno trasero
Tipo de motor
Refrigeración
Diámetro por carrera
Cilindrada exacta
Relación de compresión
Holgura de válvulas de admisión
Holgura de válvulas de escape
Potencia máxima
Par motor máximo
Régimen de relanti
Bujía
Transmisión
Capacidad aceite motor
Capacidad depósito de combustible
Consumo

Según GB20073
Disco 300mm, pinza 2 pistones, ABS
Disco 220mm, pinza 1 pistón, ABS
Monocilíndrico 4 tiempos SOHC 4v
Líquida
78 x 61.2mm
292cc
11:1
Adm: 0,10 a 0,19mm
Esc: 0.15 a 0.24mm
25.5Hp @ 8500rpm
23.5Nm @ 6500rpm
1500 ± 150 rpm
0.6 mm - 0.7 mm BR8C
Manual 6 velocidades
1.5L (10W/40-SL)
16L
≤ 3.1L/100km

Alimentación	Inyeccion electrónica
Relación de transmisión primaria	2.857
Relación de transmisión final	2.864
Relación de caja: 1	3.000
Relación de caja: 2	2.000
Relación de caja: 3	1.500
Relación de caja: 4	1.250
Relación de caja: 5	1.050
Relación de caja: 6	0.905
Batería	12V 7Ah
Faro (Largas/Cortas)	Full LED
Luz de posición delantera	Full LED
Luz de posición trasera	Full LED
Luz de freno	Full LED
Intermitentes delanteros	Full LED
Intermitentes traseros	Full LED
Iluminación placa matrícula	Full LED
Fusibles	15A y 10A

Equipamiento

Velocímetro digital

Cuentakilómetros total y parcial digital

Cuenta revoluciones digital

Medidor de combustible digital

Indicador de avería de Inyección

Indicador de avería del ABS

Soporte lateral

Indicadores de presión de neumáticos

Navegador básico

Control de Tracción

Bluetooth

Juego de herramientas

Luz de sobrepaso

Sensor y testigo de caballete lateral

Interruptor parada de emergencia

Conector USB

Balizas

Iluminación full LED

Indicador de temperatura alta de motor

Control de tracción

Indicador de presión de neumáticos

Cámara frontal

Calefacción de asiento

Calefacción de puños

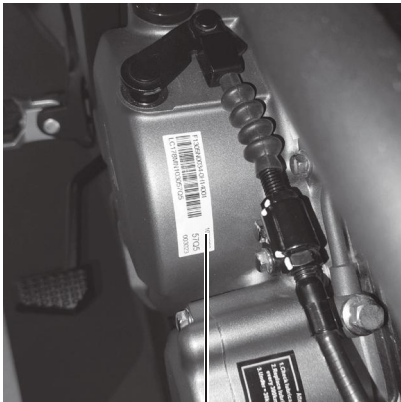


Identificación de la motocicleta

La identificación de su motocicleta es necesaria para solicitar recambios o para denunciar un posible robo. Anote en esta página los números de serie del motor y chasis.

Número de chasis _____

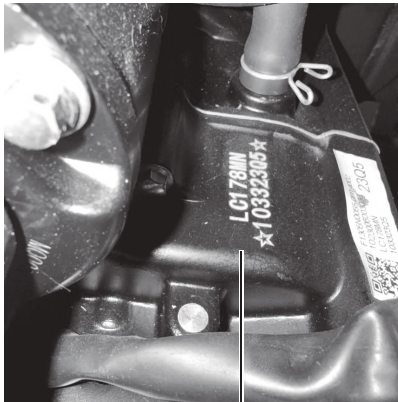
Número de motor _____



Número de producto



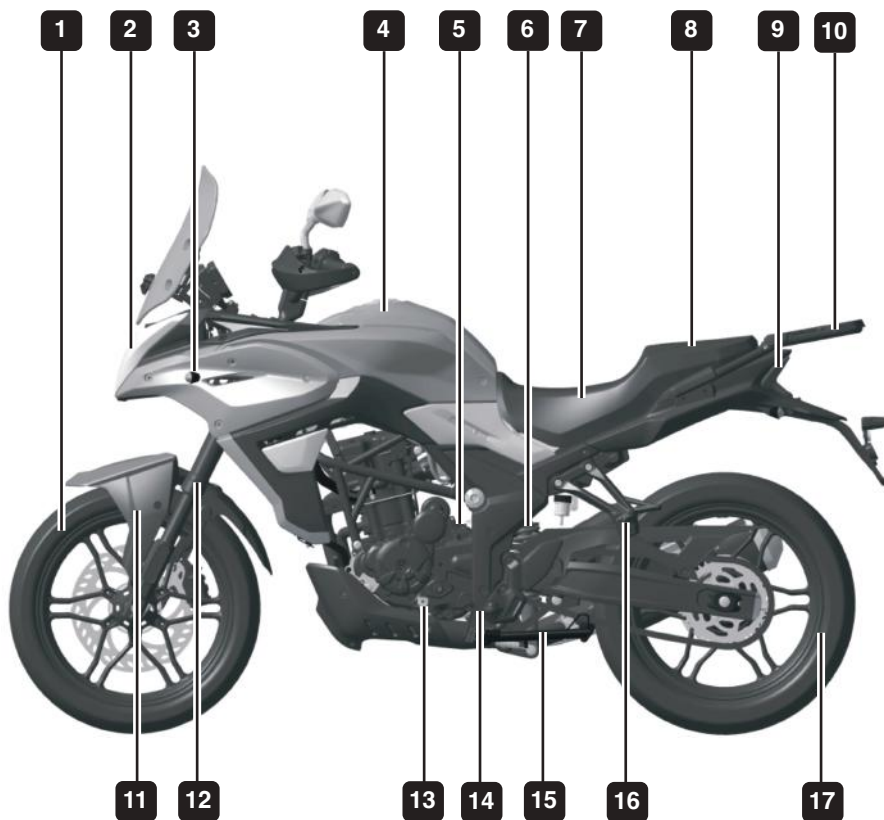
Número de identificación
del vehículo (VIN)



Número de motor

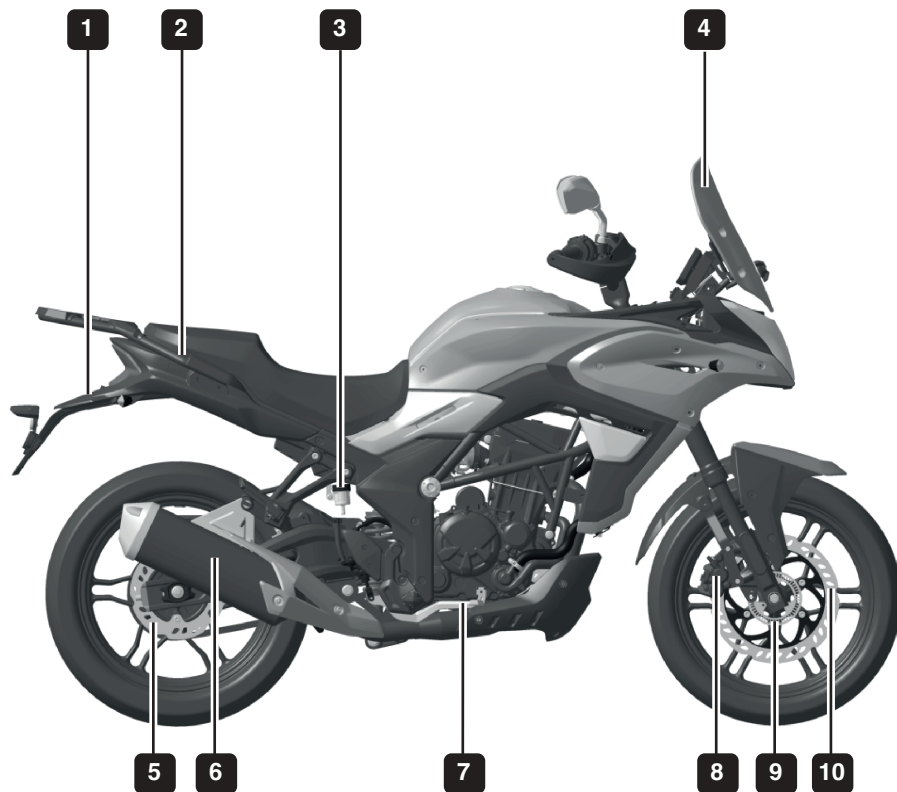
Lado izquierdo

1. Rueda delantera
2. Faro delantero
3. Giros delanteros
4. Tanque de combustible
5. Número de motor
6. Amortiguador trasero
7. Asiento del conductor
8. Asiento del acompañante
9. Luz trasera y de freno
10. Soporte equipaje
11. Guadabarro delantero
12. Suspensión delantera
13. Pedal de cambios
14. Posapiés del conductor
15. Soporte lateral
16. Posapiés del acompañante
17. Rueda trasera



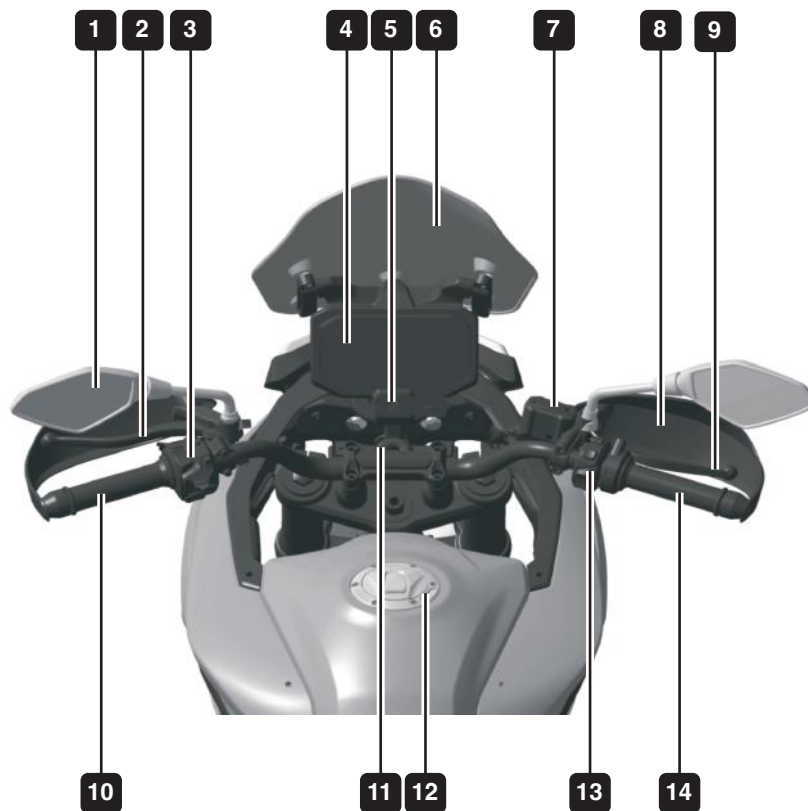
Lado derecho

1. Guardabarro trasero
2. Agarra manos acompañante
3. Vaso de líquido de freno trasero
4. Parabrisas
5. Disco de freno trasero
6. Escape
7. Pedal de freno trasero
8. Cáliper de freno delantero
9. ABS
10. Disco de freno delantero



Componentes de la motocicleta

1. Espejos retrovisores
2. Embrague
3. Manillar izquierdo
4. Tablero LCD
5. Cargador USB y USB-C
6. Parabrisas
7. Depósito de líquido de freno delantero
8. Cubre puños
9. Palanca de freno delantero
10. Empuñadura izquierda
11. Tambor de encendido
12. Tapa del tanque de combustible
13. Manillar derecho
14. Acelerador

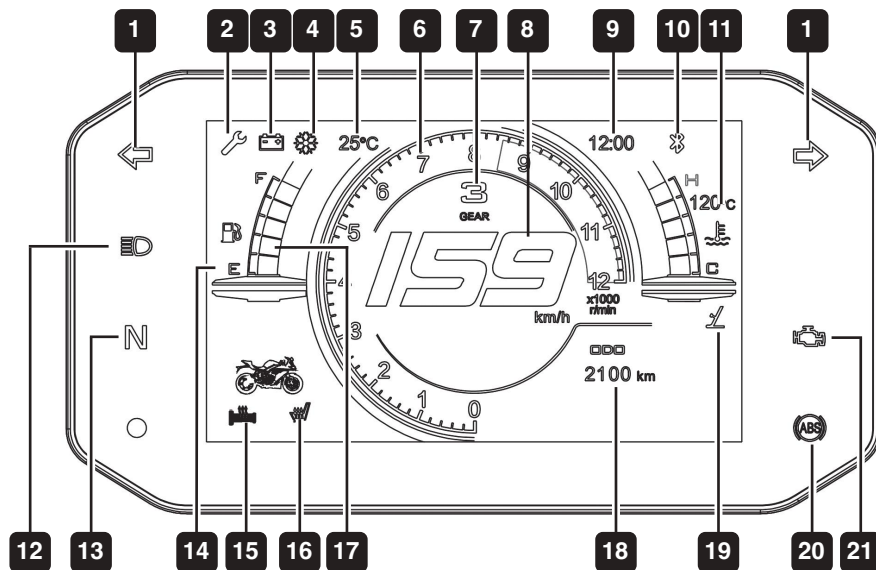


Tablero instrumental e indicadores

1. Indicador de giros
2. Indicador de mantenimiento
3. Batería baja
4. Indicador de baja temperatura
5. Indicador temperatura ambiente
6. Tacómetro
7. Indicador de marcha engranada

8. Velocímetro
9. Hora
10. Indicador de Bluetooth
11. Indicador temperatura del motor
12. Indicador luz alta/baja
13. Indicador de neutro
14. Indicador de reserva de combust.

15. Indicador calefacción de puños
16. Indicador calefacción de asiento
17. Medidor de combustible
18. Odómetro
19. Indicador soporte lateral
20. Testigo ABS
21. Testigo OBD



Accesorios de carga

Por favor, utilice únicamente piezas originales y autorizadas por VOGÉ. Las piezas no VOGÉ, accesorios incorrectos o carga inadecuada todos pueden influir negativamente en el rendimiento de la motocicleta, incluso romper las leyes, por favor, preste atención a su responsabilidad sobre la seguridad de usted y otros.

Los cambios de peso en vacío influyen fuertemente en el rendimiento de la motocicleta, por lo que debe aceptar nuestra carga sugerida o el peso del pasajero y los accesorios.

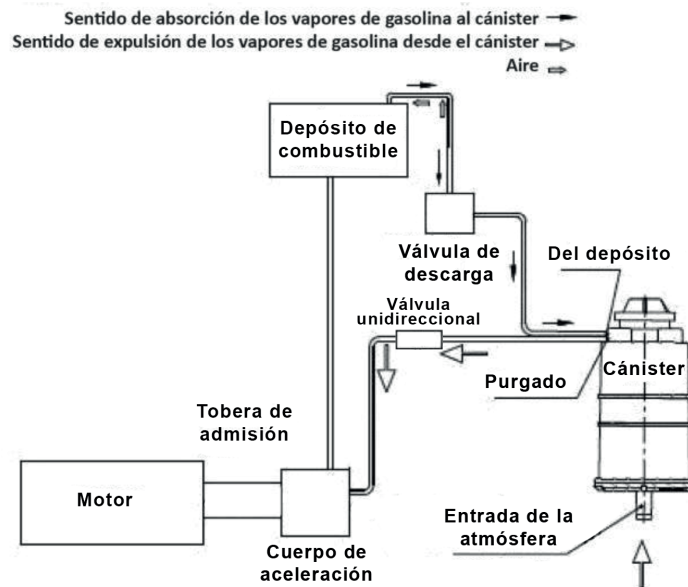
Advertencia

Una carga incorrecta, un reequipamiento o accesorios inadecuados y un mantenimiento incorrecto pueden suponer un riesgo oculto para la conducción; confirme que la motocicleta sigue las estipulaciones anteriores y sin sobrecarga antes de conducirla.

Precaución

Los componentes y accesorios equipados en nuestras motocicletas son todos especialmente diseñados y verificados, en este caso, le sugerimos encarecidamente que adopte los componentes y accesorios originales y autorizados VOGÉ.

Sistema de control de vapores de combustible



El sistema de control de vapores de combustible funciona como se explica a continuación:

1. Cuando se calienta el combustible del depósito, los vapores de la gasolina se evaporan y pasan por un conducto del

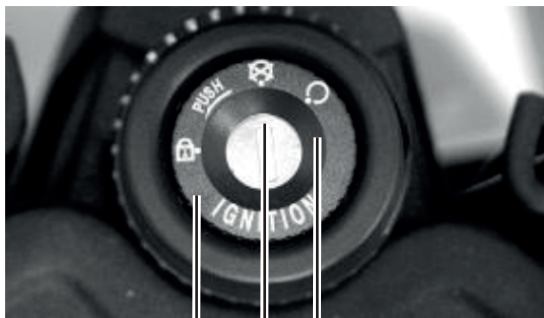
depósito a través de la válvula de descarga, y luego serán absorbidos por el cánister.

2. Si la motocicleta se inclina más de 60°, la válvula de descarga se cerrará para evitar que entre la gasolina en el cánister.

3. El aire fresco de la atmósfera entra por la entrada del cánister y luego pasa por la salida de purgado transportando los vapores de gasolina al cuerpo de mariposa.

Aquí se mezcla con el combustible de la inyección y entran en la cámara de combustión pasando por la tobera de admisión para ser quemados.

Interruptor de encendido



LOCK OFF ON

ON: Arranque o conducción (conectado). Puede rerirar la llave.

OFF: Estacionamiento (desconectado). No puede rerirar la llave.

LOCK: Bloqueo de la dirección. Puede rerirar la llave.

Advertencia

No está permitido maniobrar la motocicleta con el manubrio de dirección bloqueado, puede generarle inestabilidad.

Carga de combustible

Capacidad del depósito de combustible: 16L.

Al recargar, apoye primero la moto en el caballete lateral y, a continuación, abra la tapa del depósito de combustible. Una vez finalizada la carga, al colocar la tapa del depósito, el símbolo  del tapón y el símbolo  del depósito deben quedar alineados.

Advertencia

Utilice combustible de más de 90 octanos, preferentemente sin plomo.

Arranque del motor

1. Coloque la llave de encendido en la posición ON.
2. Coloque el interruptor de emergencia en la posición OFF.
3. Compruebe que la marcha esté en neutro y que el indicador está encendido.
4. Compruebe la cantidad de combustible.

Arranque del motor en frío

1. Gire el acelerador entre 1/8 y 1/4 de vuelta.
2. Arranque de forma eléctrica
3. Gire ligeramente el acelerador, para acelerar el motor y calentarlo motor.

Advertencia

No arranque la motocicleta antes de asegurarse que se encuentre en punto muerto. Podría ocasionar un accidente.

Apagado del motor

1. Suelte el acelerador y reduzca la velocidad del motor.
2. Ponga el cambio en punto muerto.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF.

Ablande del motor

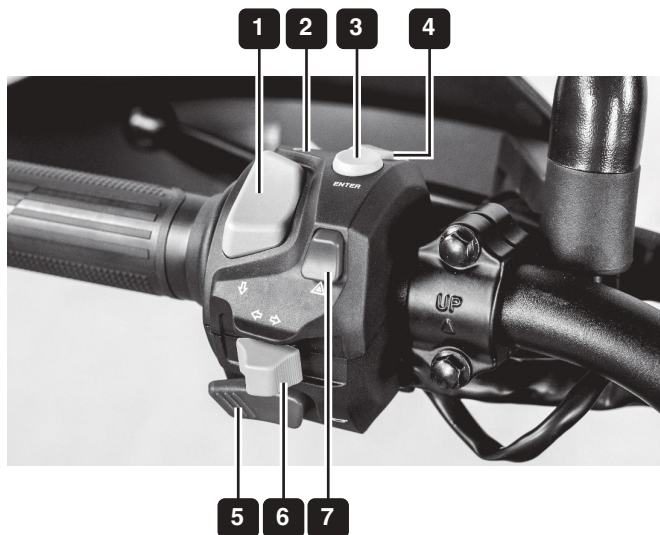
Los primeros 1000 km son el período de ablande. Durante este periodo, preste atención a los siguientes pasos:

1. No se permiten cargas pesadas ni pendientes pronunciadas.
2. No se permite realizar trayectos continuos mayores a 80km.
3. Debe calentar el motor de 3 a 5 minutos antes de usar, lo que permite una lubricación suficiente para las partes móviles.
4. No superar las 6.000 RPM. Interruptor de emergencia
5. No acelerar el vehículo a más del 75% de la capacidad del acelerador.
6. Revisión periódica del nivel de aceite.

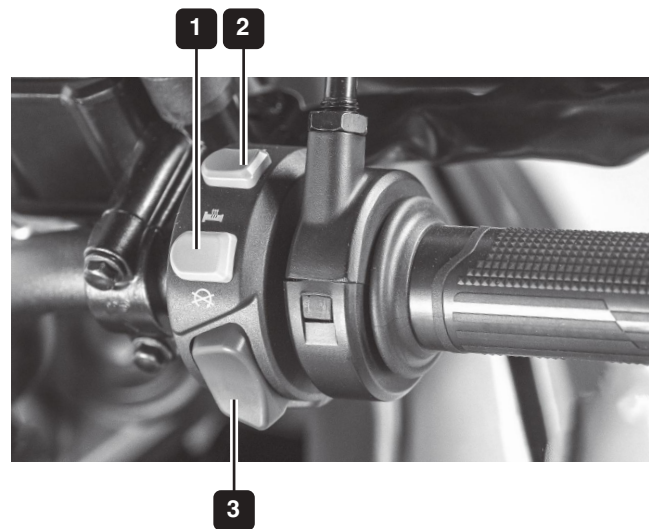
Advertencia

En caso de continuos arranques fallidos del motor, cada intento de arranque no debe durar más de 5 segundos, ya que las grandes descargas pueden provocar un calentamiento anormal del motor de arranque. Si el arranque falla después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el circuito de arranque.

Interruptores manillar izquierdo Interruptores manillar derecho



1. Interruptor luz principal. Luz alta/Luz baja
2. Interruptor de adelantamiento
3. Botón ENTER
4. Botón REGRESAR/BACK
5. Interruptor de la bocina
6. Interruptor luz de giro
7. Balizas



1. Interruptor calefacción de asiento
2. Interruptor calefacción de puños
3. Interruptor de arranque/parada de motor

1. Interruptor calefacción de asiento: este modelo ajusta las intensidades de calefacción del asiento mediante un interruptor, hay un indicador correspondiente en el tablero, hay 3 posiciones de intensidad, 3-2-1, la temperatura descende en el orden indicado. Cuando se enciende la motocicleta, la

función de calefacción está desactivada por defecto. Pulse el botón cada vez que desee cambiar la intensidad, siendo la posición 3 la calefacción más intensa. Cuando el motor no está en marcha, al pulsar el botón de calentamiento solo se puede visualizar el cambio de intensidad en el tablero, sin que se produzca un calentamiento real. Cuando el motor está en marcha, se produce el calentamiento según la posición seleccionada.

2. Interruptor calefacción de puños: botón de calefacción de puños Este modelo ajusta las intensidades de calefacción del puño mediante el botón de calefacción; posee un indicador en el tablero, posee 3 posiciones de intensidad, 3-2-1, la temperatura descende en el orden indicado. Cuando se enciende la motocicleta, la función de calentamiento está desactivada por defecto. Pulse el botón cada vez que desee cambiar la posición, cuya secuencia es 3-2-1, siendo la posición 3 la calefacción más intensa. Cuando el motor no está en marcha, al pulsar el botón de calentamiento solo se puede visualizar el cambio de intensidad en el tablero, sin que se produzca un calentamiento real. Cuando el motor está en marcha, se produce el calentamiento según la posición seleccionada.

3. Interruptor de arranque/parada de motor: interruptor de corte/arranque eléctrico El interruptor posee 3 posiciones. Se encuentra normalmente en una posición neutra

donde no ejerce función. Al pulsar el interruptor hacia abajo con la indicación “○”, cuando la motocicleta se encuentre en punto muerto y con la muleta lateral retraída, se accionará el arranque eléctrico y el motor arrancará.

Cuando el motor esté en funcionamiento y se encuentre en una situación de emergencia, pulse el interruptor hacia arriba en la posición “X”, cortando de manera directa el suministro eléctrico a toda la motocicleta y apagando el motor.



Advertencia

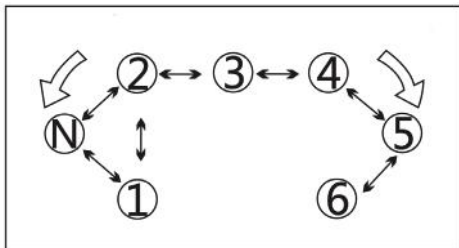
Durante continuos intentos de arranque del motor, cada intento no debe durar más de 5 segundos, debido a que una descarga prolongada puede calentar anormalmente el motor de arranque. En caso de fallar en el arranque varias veces, revise el suministro de combustible y el circuito de arranque.



Cambio de marchas

Precaliente el motor para garantizar su funcionamiento normal.

1. Cuando el motor esté en ralentí, apriete firmemente la palanca del embrague, pise el pedal del cambio de marchas y haga que la transmisión de velocidad entre en la 1ª marcha.
2. Acelere el motor y suelte lentamente la palanca del embrague de forma coordinada para garantizar un arranque natural.
3. Cuando se haya alcanzado un equilibrio en la conducción y requiera pasar a la siguiente marcha repita de manera coordinada este método. Es aplicable para el cambio a todas las otras marchas.



Durante la conducción

1. Evite el ralentí, especialmente a alta velocidad, ya que

puede dañar el motor.

2. El embrague mal accionado, poco accionado al cambiar la marcha o levemente accionado al conducir genera un desgaste prematuro en las placas de fricción del embrague.
3. Si nota que la potencia es insuficiente durante una subida, reduzca una marcha.
4. No se permite utilizar solamente el freno delantero o solamente el freno trasero, utilice ambos frenos, para un desgaste parejo y para un buen control del frenado.
5. No se permite circular en punto muerto durante descensos o a alta velocidad.
6. Desacelere, al mismo tiempo que suelta la palanca del embrague y luego frene.



Advertencia

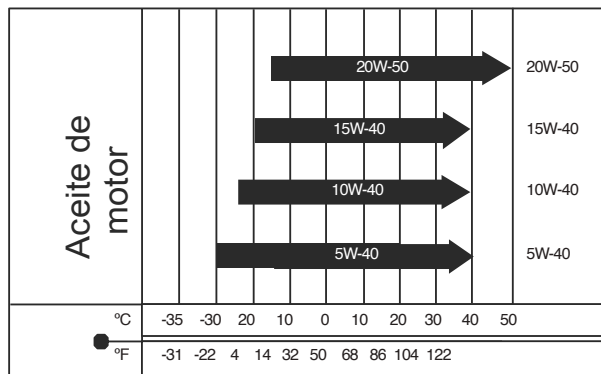
1. Una velocidad elevada implica una distancia de frenado mayor. Calcule la distancia necesaria para garantizar el frenado.
2. Utilizar uno solo de los frenos es peligroso, ya que puede provocar que la motocicleta se desestabilice, derrape o se salga de control. En caminos mojados, resbaladizos o en curvas, frene con cuidado y suavemente. Un frenado brusco en caminos con poca adherencia y en caminos irregulares puede provocar que la motocicleta se salga de control.

Comprobaciones, ajuste y mantenimiento

Aceite de motor:

Compruebe el aceite antes de conducir. Para comprobar el nivel del aceite en un terreno llano con el caballete lateral apoyado, enderezando la motocicleta, y el indicador de aceite debe estar fuera del orificio de vertido, y el nivel de aceite debe estar dentro de la línea superior e inferior de la escala.

Utilice el lubricante de alta calidad recomendado, SAE10W40 semisintético API SL.



Reemplazo del aceite del motor:

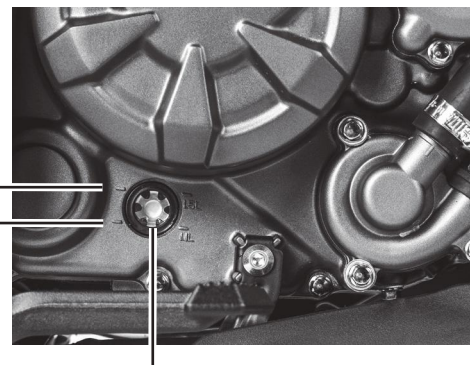
Cuando el motor esté caliente desatornille el perno de drenaje de aceite y permita drenar el aceite por completo.

Retire el filtro de aceite, lave el filtro y vuelva a instalarlo correctamente.

A continuación, cargue 1,2L de aceite nuevo, arranque el motor y déjelo girar a velocidad ralentí durante 2-3 minutos. Luego apague, espere 2-3 minutos y compruebe que el nivel de aceite se encuentra entre las líneas superior e inferior de la escala. Verifique que la motocicleta esté en posición vertical al comprobar el nivel de aceite.

No se permite mezclar distintos tipos de aceite para evitar fallos mecánicos.

Máximo
Mínimo



Visor de nivel de aceite

Drenaje de aceite de motor:

1. Drene por completo el aceite.
2. Retire y desarme todas las piezas.
3. Lave cada pieza.
4. Arme y monte correctamente.
5. Cargue el aceite correspondiente.



Bulón de drenaje

Advertencia

Esta tarea debe ser realizada por personal profesional ya que requiere de conocimientos técnicos, diríjase a su concesionario VOGÉ autorizado. El nivel de aceite le indica la cantidad de aceite que la motocicleta posee, no está permitido encender el motor con el insuficiente nivel de aceite, ni tampoco está permitido sobrepasar el nivel máximo de aceite permitido.

Chequeo de la bujía:

1. Quite el capuchón de la bujía y desenrosque la bujía con la llave correspondiente.
2. Limpie los alrededores de la bujía; si está corroída o tiene demasiados residuos, sustitúyala.
3. Ajuste la holgura de la bujía a 0.6-0.7mm.
4. Se debe utilizar la bujía indicada: BR8C.



La bujía de este modelo de motocicleta ha sido cuidadosamente seleccionada y se adapta a la mayoría de las condiciones de trabajo. Si desea utilizar otro tipo de bujía con una resistencia térmica diferente, consulte primero con su distribuidor, ya que una bujía inadecuada puede dañar gravemente el motor.

Advertencia

No se permite apretar demasiado la bujía ni utilizar una rosca incorrecta para evitar dañar la rosca de la tapa del cilindro. No se permite la entrada de impurezas en el motor a través del orificio de la bujía.

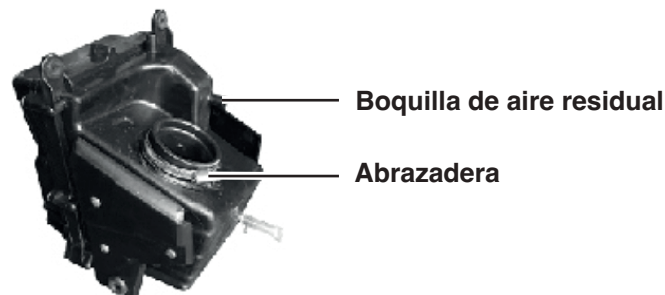
Comprobación del filtro de aire:

Este modelo ha adoptado un filtro de aire específico que mejora el flujo de aire y la eficiencia de filtrado.

La boquilla de aire residual se comunica por medio de una tubería con el cárter del motor, permitiendo que los gases residuales y vapores del cárter entren en la cámara de combustión a través del filtro de aire para volver a quemarse, evitando que se descarguen directamente en la atmósfera. Retire el filtro de aire para comprobar si está sucio.

Reemplazo del filtro de aire:

- Para el desmontaje retire la cubierta del filtro de aire, desenrosque el perno y desmonte el filtro de aire.
- Para el reemplazo: el elemento del filtro de aire debe limpiarse si se encuentra sucio y reemplazarse después de 1000 km de conducción o con mayor periodicidad si utiliza la motocicleta por zonas polvorientas



Advertencia

Instale correctamente el elemento filtrante del aire, ya que la entrada de impurezas en el motor puede acortar su vida útil. No se permite la entrada de agua en el filtro de aire. No se permite el uso de gasolina ni de limpiadores con bajo punto de inflamación para lavar el elemento filtrante..

Precaución

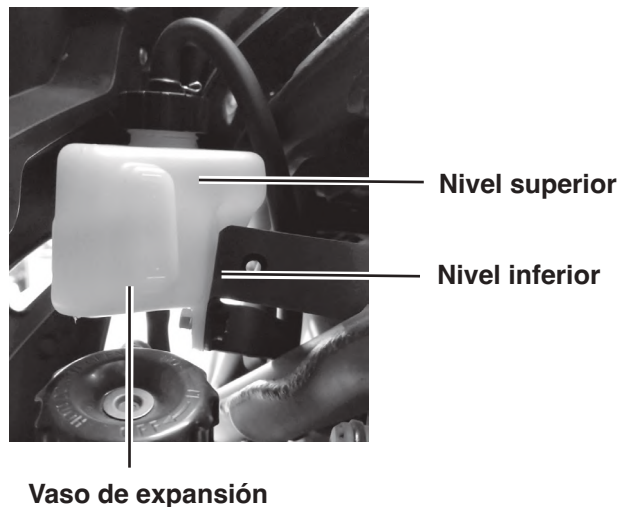
Al conducir en condiciones polvorientas, es necesario cambiar el elemento filtrante con mayor frecuencia, no es suficiente con el mantenimiento periódico debido a las exigencias del uso. Compruebe si hay grietas en el elemento filtrante y, en caso de encontrar alguna, reemplace inmediatamente.

Comprobación del refrigerante:

Compruebe el refrigerante antes de iniciar la marcha. Mantenga la motocicleta en vertical sobre una superficie llana y recoja el caballete lateral. Compruebe a través del vaso de expansión que el nivel de refrigerante se encuentre entre las marcas de nivel superior e inferior.

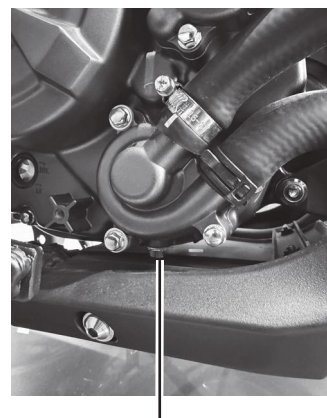
En el caso de que el nivel se encuentre por encima del nivel superior deberá extraer el exceso de refrigerante.

Si el nivel esta por debajo del nivel inferior añadir refrigerante hasta alcanzarlo.



Reemplazo del refrigerante:

Se debe emplear un refrigerante con especificaciones G40. Cuando cambie el refrigerante retire primero el tapón del radiador, luego el tornillo de drenaje de refrigerante en la parte inferior del motor para asegurar que se vacía por completo el fluido del motor.

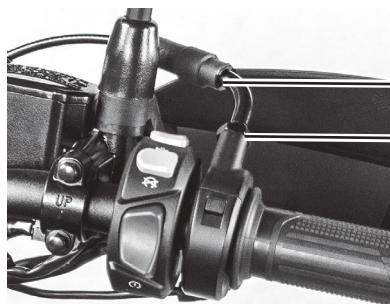


Advertencia

No haga la comprobación ni retire el tapón con motor en caliente.

Ajuste del cable del acelerador:

1. Compruebe el funcionamiento normal de la tuerca de ajuste del cable del acelerador.
2. Compruebe el recorrido del puño del acelerador dentro del rango normal.
3. Recorrido libre estipulado: 2-6 mm, de lo contrario, ajústelo con la tuerca.



Tuerca de ajuste

Contratuerca

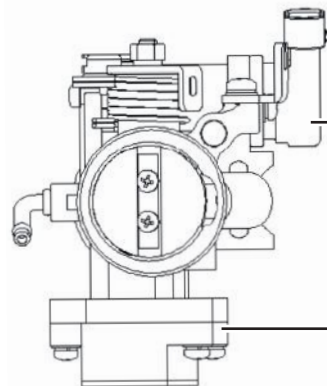


Advertencia

Después de ajustar el cable del acelerador, compruebe el rendimiento del acelerador. No se permite una velocidad de ralentí del motor más alta que la especificada en las características técnicas. Al dejar de accionar el acelerador, debe regresar a su posición inicial bruscamente.

Cuerpo del acelerador:

1. Válvula del acelerador.
2. El sistema EFI regula automáticamente el control de la velocidad de ralentí, el cual fija la posición de la válvula reguladora. Por lo tanto, no es posible realizar ningún ajuste manual con tornillo de ralentí.



Válvula reguladora de velocidad de ralentí

Sensor

Ajuste del embrague:

El ajuste del embrague debe realizarse con el motor apagado.

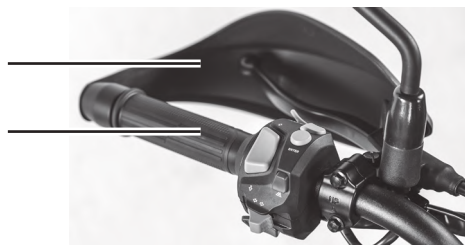
El rango de movimiento libre de la palanca del embrague debe ser de 10-20mm.

En caso de que sea necesario realizar un ajuste, afloje la

tuerca de fijación del cable de accionamiento del embrague y ajuste. Si es necesario ampliar el rango de ajuste, regule el perno de ajuste del embrague situado en la cubierta derecha de la carcasa del motor.

Arranque el motor después del ajuste y compruebe que el embrague funciona correctamente. Si el embrague patina o funciona con dificultad al cambiar de marcha, vuelva a ajustarlo.

10-20mm



Soporte lateral

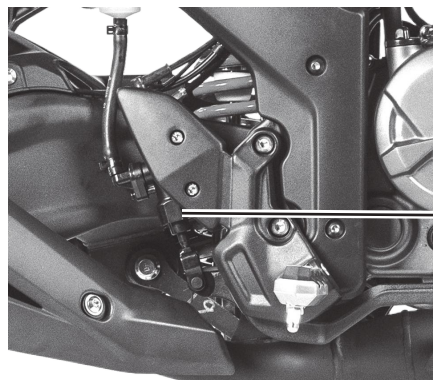
El tablero posee un indicador de muleta lateral, el cual se encenderá, cuando la muleta se encuentre extendida.



Ajuste del pedal de freno:

Sujete bien la motocicleta con el caballete lateral cuando compruebe el freno.

1. El recorrido libre del pedal de freno trasero debe estar entre 15 y 25mm.
2. Apriete la tuerca de ajuste después de realizar el ajuste.



Tuerca de ajuste

Líquido de frenos:

Observe si el nivel de líquido está por debajo de la línea "LOWER" a través del visor del nivel.

Si es inferior a esta línea, suplemente.

Si el nivel de aceite desciende y se acerca a la línea de escala, compruebe el desgaste de las pastillas de freno.

En caso de que el desgaste se encuentre dentro de los límites, compruebe fugas del sistema de frenos y, a continuación, consulte con el servicio técnico.



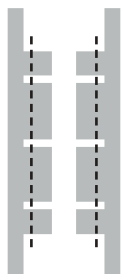
Líquido de frenos delantero



Líquido de frenos trasero

Pastillas de frenos:

El funcionamiento del sistema de frenos y el desgaste de las pastillas deben ser inspeccionados en cada mantenimiento.



4



3

La pastilla de freno posee marcas, las cuales le indican el desgaste admisible(3). En caso de abrasión o que se alcance la línea de límite de desgaste (4), reemplace las pastillas de ambos lados, no permita fugas de líquido de frenos, verifique si hay grietas o distorsión en las conexiones y tubos con líquido de freno.

El sistema de frenos de disco es de alta presión. Para garantizar la seguridad, es necesario sustituir a tiempo los conductos de aceite y el líquido de freno.



Advertencia

Beber accidentalmente el líquido de frenos o salpicarse en los ojos y la piel es perjudicial. En caso de beberlo, es necesario escupirlo a la fuerza. En caso de salpicaduras en la piel o en los ojos, lávese con abundante agua pura.

Nota

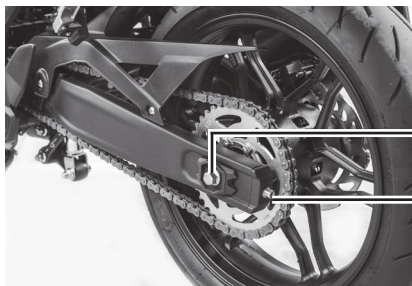
- Por favor, adopte líquido de frenos especial auténtico DOT3 o DOT4.
 - No se permite ningún tipo de mezcla de líquidos.
 - No está permitido utilizar líquido de frenos contaminado.
 - En caso de necesitar un reemplazo, solo se permiten los productos originales de nuestra compañía de servicio.
- Para reparación o mantenimiento del sistema de frenos,

comuníquese con nuestro servicio local.

- No se permite la conducción inmediata de una nueva pastilla de freno recién reemplazada. Sujete varias veces la palanca del freno y pise el pedal de freno trasero, haga un plegado completo de las pastillas de freno y recupere la fuerza de retención normal, luego asegure la circulación del líquido de frenos.

Cadena de transmisión:

Compruebe el desgaste, el apriete y la lubricación de la cadena.



Tuerca de eje

Tensor de cadena

1. Apoye la motocicleta con la muleta lateral, mueva la cadena hacia arriba y hacia abajo para comprobar el huelgo: debe ser de 10 a 20mm.

2. Cuando sea necesario ajustar, afloje el eje trasero y la contratuerca, estire o ajuste la cadena según sea requerido

con la tuerca de ajuste.

3. Ajuste las tuercas.

4. Lubrique la cadena, se debe lubricar cada 500km.

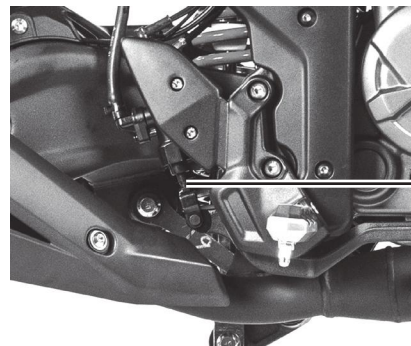
5. Este control periódico es responsabilidad del usuario y es requerido para evitar desgaste prematuro en los componentes de transmisión.



Advertencia

El juego excesivo de la cadena puede provocar accidentes y también dañar el motor, en el caso de que la cadena haya sido corroída es necesario su reemplazo.

Luz de freno:



Switch de freno

La luz de freno debe encenderse con el accionamiento del freno en la rueda trasera. Si no es así, regule con la tuerca de ajuste. Encienda el interruptor de la luz de freno. En caso de que la luz de freno esté apagada, compruebe la lámpara de freno, el circuito y el interruptor, sustituya si es necesario.

Batería:

1. Abra el asiento.
2. Limpie el polvo y las impurezas corrosivas de la superficie de la batería.
3. En caso de que esté corroída, reemplácela.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Al extraer la batería, retire el polo negativo (-) primero y luego el polo positivo (+), al instalar, el polo positivo (+) primero y luego el polo negativo (-).
- El reemplazo de electrolitos está prohibido una vez que la batería está en uso, la batería debe ser cargada por separado cuando se encuentre descargada.
- La batería contiene ácido sulfúrico, el contacto con los ojos o la piel puede provocar lesiones graves, en dicho caso, lavar con agua pura durante 5 minutos y luego dirigirse al hospital.
- No se permite la entrada de impurezas en la batería cuando se instale.

do se instale.

- Asegúrese de que el tubo de ventilación de la batería no esté obstruido.

Reemplazo de fusibles:

1. Con el interruptor de encendido en la posición "OFF". El fusible que se sustituya debe tener una especificación de 15A.
2. Quite la cacha lateral izquierda, extraiga el portafusibles del lado de la batería, ubique el fusible y reemplace.
3. El quemado inmediato del fusible tras su sustitución indica que existen fallas en el circuito eléctrico.



Advertencia

No está permitido lavar la batería con agua. No está permitido colocar fusibles fuera de lo especificado o puede dañar gravemente el sistema eléctrico, incluso quemar la motocicleta y hacer que el motor pierda potencia.

Arranque eléctrico:

La moto con arranque eléctrico es un nuevo modelo diseñado y producido sobre la base teórica del motor de arranque de pie con partes eléctricas mejoradas.

Este modelo requiere una batería de “12V7Ah”. La palanca del embrague está instalada en el manillar izquierdo y el motor sólo se puede arrancar cuando se desacople el embrague. El botón de encendido para arrancar el motor está en el manillar derecho. Para arrancar, ponga la llave del tambor de encendido en la posición “ON”, sujete firmemente la empuñadura del embrague, y pulse el botón de encendido. Si el arranque falla durante 5 segundos, suelte el interruptor y vuelva a intentar al cabo de unos segundos.

VOGE

Mantené tu 300DS 100% ORIGINAL



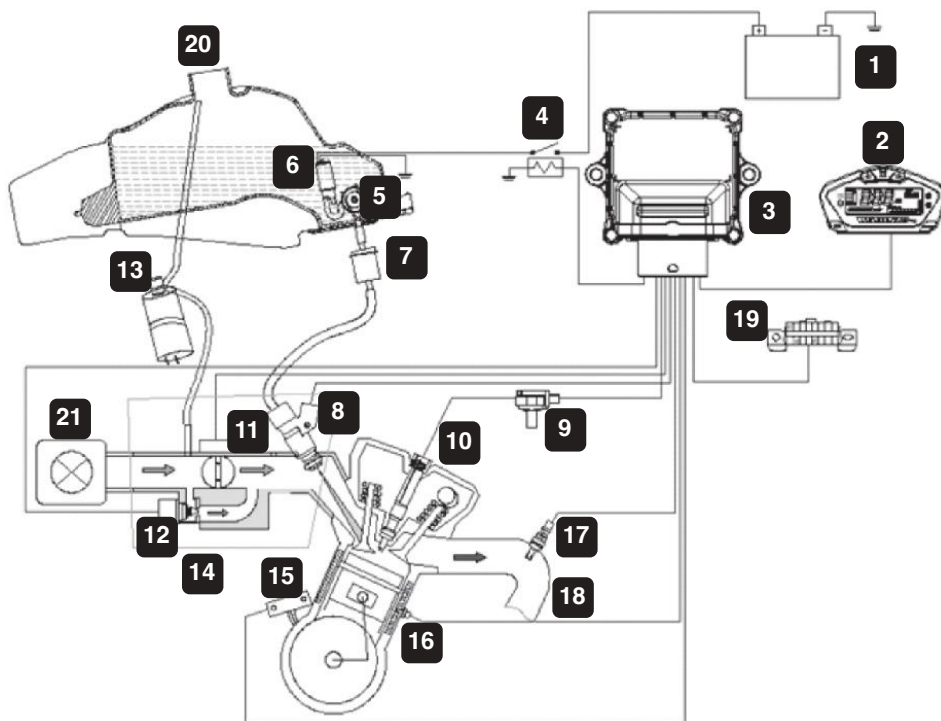
Observaciones:

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

Diagrama del sistema EFI

1. Batería
2. Tablero
3. ECU
4. Relay bomba de combustible
5. Reguador presión de combustible
6. Bomba de combustible eléctrica
7. Filtro de combustible
8. Inyector de combustible
9. Bobina
10. Bujía
11. Sensor
12. Controlador de velocidad ralenti
13. Válvula canister
14. Cuerpo acelerador
15. Sensor de velocidad
16. Sensor de temperatura
17. Sensor de oxígeno
18. Silenciador covertedor catalítico
19. Conexión para diagnóstico
20. Tanque de combustible

21. Filtro de aire



Mantenimiento del sistema EFI:

1. Para el primer arranque de una motocicleta nueva, se recomienda girar la llave de encendido y apagarla continuamente con un intervalo de 5 segundos durante 3 veces antes de arrancar. Esta medida sirve para generar la presión de combustible requerida.

2. En el uso normal después de la primera conducción, se recomienda encender el motor luego de que la bomba de combustible haya terminado su trabajo, es decir, unos 5 segundos después de girar la llave y poner la motocicleta en contacto. Esta medida sirve para generar la presión en la línea de combustible suficiente para el arranque.

Advertencia

Después de un año de conducción o 7.000km recorridos, es necesario sustituir el filtro de combustible y limpiar el componente de la válvula del acelerador (CUERPO ACELERADOR/MARIPOSA).

Neumáticos:

Es necesario verificar la profundidad del dibujo en la banda de rodamiento del neumático en el mantenimiento pe-

riódico. Para garantizar la seguridad y una vida útil más larga, además del mantenimiento periódico, la verificación regular es muy necesaria.

Neumático delantero 110/80-17 M/C 57H.

Neumático trasero 150/60-17 M/C 66H.



Presión de los neumáticos:

La presión insuficiente en los neumáticos no solo acelera el desgaste, sino que también es perjudicial para la conducción. La baja presión del aire hace que el giro sea difícil. Pero la alta presión del aire disminuye el área de contacto con el suelo, provocando deslizamiento e inestabilidad en la motocicleta, dificultando el control. Mantener la presión de los neumáticos dentro del rango estipulado es imprescindible para una conducción segura.

Neumático delantero: 29PSI, con pasajero 32PSI.

Neumático trasero: 29PSI, con pasajero 32PSI.

Silenciador:

El silenciador contiene un convertidor catalítico, este es un componente del sistema de escape que reduce las emisiones nocivas de los gases de escape. No se permite que entren en el silenciador materias extrañas como aceite lubricante, gasolina, ácido, álcali o sal, ya que pueden inutilizar el catalizador.



Escape

Tabla de ajustes de piezas de fijación:

1. Fijación del amortiguador delantero

M8x1.25	22 ± 32
M14x1.50	65 ± 75

2. Fijación del freno de disco delantero

M8x1.25	35 ± 41
M8x1.25	17 ± 23

3. Fijación del disco de freno trasero

M8x1.25	17 ± 23
---------	---------

4. Fijación del eje de la rueda trasera

M14x1.25	65 ± 75
----------	---------

5. Fijación del eje de dirección

M22x1.00	65 ± 75
M25x1.00	24 ± 26

6. Tuerca de seguridad del eje del piñón

M20x1.50	119 ± 131
----------	-----------

7. Fijación de la horquilla trasera

M14x1.25	65 ± 75
----------	---------

Tabla de mantenimiento

ITEM

	1.000km 1 año	7.000km 1 año	13.000km 1 año	19.000km 1 año	25.000km 1 año	31.000km 1 año	37.000km 1 año	43.000km 1 año	49.000km 1 año	55.000km 1 año	61.000km 1 año	67.000km 1 año
Sistema de inyección	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de motor	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de combustible		R		R		R		R		R		R
Filtro de Aire		R		R		R		R		R		R
Bujía	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I
Luz de válvulas						I/A					I/A	
Cuerpo mariposa		I	I	C	I	I	I	C	I	I	I	C
Kit de arrastre	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	R	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A	I/C/L/A
Sistema cánister	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cadena distribución	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
Líquido refrigerante	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Comando embrague	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I
Comando acelerador	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	I
Comando freno delantero	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L
Comando freno trasero	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L

ITEM

	1.000km 1 año	7.000km 1 año	13.000km 1 año	19.000km 1 año	25.000km 1 año	31.000km 1 año	37.000km 1 año	43.000km 1 año	49.000km 1 año	55.000km 1 año	61.000km 1 año	67.000km 1 año
Muleta lateral y caballete	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L	I	C/L
Horquilla	I	I	L	I	L	I	L	I	L	I	L	I
Ruedas y neumáticos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ejes y rodamientos rueda	I	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I
Rodamientos de dirección	I	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I	I/C/L/A	I
Batería	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de suspensión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de freno a disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tubería de frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Switch freno trasero	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de luces	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bulonería principal	I	I	I		I	I	I	I	I	I	I	I

I Inspeccionar(***)

Luz de bujía 0,6 - 0,7mm

Líquido refrigerante: 1L (reemplazo c/2 años)

R Reemplazar

Luz de válvulas Adm: 0,10-0,19mm

Presión de neumáticos: 32PSI (máx 36PSI)

C Limpiar

Esc: 0,15-0,24mm

Batería: 12V7Ah 6MF7A

A Ajustar

Aceite transm. 0,25L 80W90 o superior

Líquido de frenos: tipo DOT4 (reemplazo c/2 años)

L Lubricar

Reemplazar aceite hidraulico c/2 años

Bulonería: Motor/Dirección/Transmisión/Ruedas

*Si se conduce en zonas polvorientas limpiar frecuentemente o reemplazar.

**Cuando el Km haya superado los límites de la tabla, continúe la frecuencia indicada.

***Puede requerir Limpieza / Ajuste / Lubricación / Reemplazo



POLÍTICA DE GARANTÍA VOGÉ

ATENCIÓN:

- El primer servicio debe ser realizado dentro de los primeros 365 días corridos o 1.000km, lo que suceda primero.
- Para un mantenimiento óptimo de la unidad y conservar la validez de la Garantía, el período entre servicios no puede exceder los 365 días corridos.
- La tolerancia máxima admisible para con el Programa de Mantenimiento es de 250km o 30 días, lo que suceda primero.
- Es obligatorio realizar todos los servicios según el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA para ser elegible en los beneficios de la Garantía.
- La Garantía es válida solo si se han realizado los servicios en el tiempo y kilometraje indicados en el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA.
- La Garantía es transferible entre Propietarios, siempre y cuando el vehículo cumpla con los términos y condiciones establecidos en esta Política de Garantía.

PARTE A: GARANTÍA VEHÍCULO VOGÉ

1. Alcance de la Garantía
2. Período de la Garantía
3. Términos y Condiciones
4. Limitación de la Garantía
5. Responsabilidades del Propietario

6. Reemplazo del Tablero de Instrumentos

PARTE B: GARANTÍA DE LA BATERÍA

1. Términos y Condiciones

PARTE C: VARIOS

Esta Política de Garantía establece los términos y condiciones para la Garantía otorgada por VOGÉ ARGENTINA respecto de los vehículos VOGÉ (de ahora en adelante "Política de Garantía"). La Política de Garantía deberá ser otorgada por el Concesionario Oficial VOGÉ al cliente al momento de la compra del vehículo. La Política de Garantía es válida para todo vehículo VOGÉ vendido por un Concesionario Oficial VOGÉ dentro del Territorio de la República Argentina.

La Parte "A" de la Garantía contiene los términos y condiciones de la Garantía en relación con los vehículos VOGÉ, y la Parte "B" de la Política de Garantía contiene los términos y condiciones de la Garantía en relación con la batería instalada en los vehículos VOGÉ.

PARTE A: GARANTÍA VEHÍCULO VOGÉ

1. Alcance de la Garantía:

1a. VOGÉ ARGENTINA garantiza que todos los vehículos VOGÉ vendidos por Concesionarios VOGÉ en el Territorio de la República Argentina, deberán estar libres de cualquier defecto de fabricación, y la Garantía sobre los vehículos VOGÉ estará sometida a los términos y condiciones contenidos en la Parte A de esta Política de Garantía.

1b. Los Concesionarios o Puntos de Servicio Autorizados por VOGÉ ARGENTINA están obligados y serán responsables por la reparación o el reemplazo de la(s) parte(s) que sea(n) considera(s) como causa del defecto del vehículo VOGÉ por parte(s) y/o componente(s) fabricados o utilizados por VOGÉ ARGENTINA (de ahora en adelante "Piezas de Servicio").

2. Período de la Garantía

- 2a.** El período de Garantía comienza a partir de la fecha de entrega efectiva del vehículo VOGÉ por parte del Concesionario Oficial VOGÉ.
- 2b.** El período de Garantía, intervalos de servicio y modelos a los que aplica se dejan expresados a continuación:

2 años o 24.000km	4.000km o 365 días*	300AC, 300DS, 300R, 300RR, 300 RALLY
2 años o 24.000km	5.000km o 365 días*	SR4 PRO, SR4 PRO MAX, 350AC, 500AC, 500R, 500DS, 500DSX, 650DS, 650DSX
2 años o 24.000km	6.000km o 365 días*	SR3, AC525, 525R, 525DSX, 300DS (2026)
3 años o 36.000km	6.000km o 365 días*	DS800X RALLY
3 años o 36.000km	10.000km o 365 días*	DS900X

NOTA IMPORTANTE:

* El primer servicio debe ser realizado a los 1.000km o 365 días, lo que ocurra primero, aplica a todos los modelos.

Para más información sobre los servicios y sus correspondientes intervalos, consulte la Tabla de Mantenimiento en el Manual de Usuario de su modelo.

3. Términos y Condiciones:

- 3a.** Es obligatorio realizar los servicios en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ de acuerdo con el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA según el modelo, para recibir los beneficios de Garantía que otorga esta Política de Garantía. Cada servicio debe ser realizado dentro del número de días o de acuerdo con el rango de kilómetros mencionado en el Programa de Mantenimiento, lo que suceda primero.
- 3b.** Con el fin de obtener todos los beneficios otorgados por esta Política de Garantía, el vehículo VOGÉ deberá en todo momento ser atendido y reparado en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ.
- 3c.** Si se observa algún defecto en el vehículo VOGÉ durante el período de Garantía, el propietario deberá llevar inmediatamente el vehículo al Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ más cercano, junto con la documentación que respalde los servicios realizados en tiempo y forma. La obligación/responsabilidad del Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ bajo esta Política de Garantía, es la de

reparar y/o reemplazar las piezas causantes de la falla.

3d. Una vez que el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ ha inspeccionado el vehículo VOGÉ y ha reconocido que el defecto de funcionamiento no es el resultado del uso indebido o inapropiado del mismo, el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ procederá a su reparación.

3e. La reparación o reemplazo de las Piezas de Servicio será libre de cargos, incluyendo la mano de obra y el costo de los materiales.

3f. Toda Pieza de Servicio reemplazada en concepto de Garantía, pasa a ser propiedad de VOGÉ ARGENTINA y no será devuelta al cliente.

3g. La Política de Garantía expirará inmediatamente cuando expire el Período de la Garantía.

3h. La Garantía otorgada de acuerdo con esta Política de Garantía, está sometida a las limitaciones contenidas en la sección 4 de la Parte A de esta Política de Garantía.

4. Limitaciones de la Garantía:

La Garantía otorgada bajo esta Política de Garantía está sometida a las siguientes exclusiones:

4a. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de la negligencia en el mantenimiento periódico de acuerdo con lo especificado por VOGÉ ARGENTINA, incluyendo no realizar los servicios de acuerdo con lo recomendado en el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA.

4b. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de un incorrecto

asentamiento del vehículo.

4c. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de un incorrecto mantenimiento por parte del Propietario, descripto en la sección 5 de la Parte A de esta Política de Garantía.

4d. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de cualquier reparación, ajuste o de cualquier otra operación de mantenimiento realizada por cualquier método distinto de los métodos especificados por VOGÉ ARGENTINA.

4e. Cualquier daño que resulte de operaciones o uso del vehículo VOGÉ en cualquier lugar y para cualquier propósito para el cual el vehículo VOGÉ no fue diseñado o fabricado.

4f. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte del uso indebido del mismo o del uso en exceso del propósito especificado por VOGÉ ARGENTINA, o que resulte del uso en condiciones anormales para esta clase de productos.

4g. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte por el uso de partes o accesorios no aprobados por VOGÉ ARGENTINA tales como combustible, aceite, lubricante, fluidos o cualquier pieza no original que no haya sido recomendada por VOGÉ ARGENTINA.

4h. Cualquier daño que resulte de la operación, bien sea intencional o accidental y que no se encuentre especificado en el Manual del Propietario.

4i. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que surja de su indebido almacenamiento y/o transporte.

4j. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de fuerza mayor, tal

como incendio, colisión o robo.

4k. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que surja del envejecimiento, tales como color, sombras o decoloración de la superficie pintada, el deterioro de la superficie plateada y/o cromada, el deterioro del metal, partes de acero inoxidable, el deterioro del caucho y plásticos u oxidación.

4l. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de hollín, humo, el uso de productos químicos, los excrementos de aves o lesiones por agua de mar, brisa de mar o sal.

4m. Cualquier daño a la superficie pintada del vehículo VOGÉ que devenga de la contaminación industrial o de otros factores externos.

4n. Cualquier vehículo VOGÉ que haya participado en un evento de carreras, rally o competencia, o que haya sido utilizado como taxi/flete o unidad de alquiler.

4ñ. Cualquier vehículo VOGÉ que ha sido remodelado, de tal manera que pueda afectar la calidad, funcionamiento o desempeño del vehículo VOGÉ. En tal caso, la Garantía quedará sin efecto en el momento en que el vehículo VOGÉ haya sido remodelado (incluso con equipos deportivos comercializados por VOGÉ ARGENTINA), con el fin de ser utilizados para eventos de carreras y/o competición.

4o. Los fenómenos normales como el ruido, la vibración, la filtración de aceite, que no afectan el rendimiento, la calidad y la función del vehículo VOGÉ.

4p. Las reparaciones de mantenimiento necesarias por el uso indebido durante la conducción o debido a la adulteración del aceite, nafta

o debido a malas condiciones del camino.

4q. Componentes de desgaste normal, tales como:

- Los cableados eléctricos, partes y componentes eléctricos, circuitos eléctricos, filtros, bujías, discos de embrague, zapatas de freno, disco de freno, tornillos, arandelas, retenes, rodamientos, sellos, juntas, o-rings, partes de goma (otros como ser neumáticos y cámaras), partes de plástico, tapizados, acrílicos, cables de comando, correas, cadenas, coronas, piñón y ruedas dentadas, desbalanceo de llantas de aleación y en caso de llantas de rayos desalineación, curva, rotura de rayos.

- Los productos derivados del petróleo y líquidos como el aceite, la grasa, el electrolito de la batería, líquido refrigerante, líquido de frenos y otros productos derivados del petróleo, según lo especificado por VOGÉ ARGENTINA.

4r. Reclamos por daños emergentes derivados de un defecto de funcionamiento previo que no haya sido reportado inmediatamente.

4s. Los daños causados por el uso indebido de aceite/grasa y componentes no originales.

4t. El uso de consumibles como el combustible, grasa, etc. usada durante los servicios o reparaciones en Garantía.

4u. Cualquier daño que resulte de la reparación, ajuste o trabajo de mantenimiento realizado por cualquier taller que no pertenezca a la Red de Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ.

4v. El vehículo VOGÉ que no sea utilizado de acuerdo con el Manual del Propietario correspondiente.

4w. Cualquier imprevisto o gasto adicional incurrido para hacer cualquier reclamo en Garantía, tales como los necesarios para el remolque, las comunicaciones, el hotel, gastos diarios y las comidas que resulten del daño del vehículo VOGÉ en una ubicación remota. Así mismo, cualquier reclamo por la pérdida de vidas, lesiones personales o daños a la propiedad (sin incluir el vehículo VOGÉ en sí), o cualquier otro gasto relacionado con dichos reclamos.

4x. Cualquier costo para el mantenimiento periódico, tal como limpieza, inspección y ajuste.

4y. Cualquier defecto que se pueda desarrollar por factores externos tales como ambientales; incluyendo, pero sin limitarlo a circunstancias tales como la decoloración, desprendimiento, oxidación de pintura y/o rayas y/o partes cromadas, acrílicos, deterioro y roturas de tapizados, la oxidación de piezas de aluminio e inoxidable y el agrietamiento y la decoloración de los interruptores de control, etc.

5. Responsabilidades de Propietario:

Si bien el vehículo VOGÉ debe recibir por medio de los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ los mantenimientos periódicos establecidos en el Programa de Mantenimiento, el control del Propietario es fundamental para asegurar un correcto desgaste y evitar daños prematuros al vehículo. Con el fin de no afectar la Garantía otorgada bajo esta Política de Garantía, el Propietario debe respetar los siguientes puntos:

5a. Revisar la apariencia general del vehículo al momento de recibirlo por parte del Concesionario Oficial VOGÉ.

5b. Es responsabilidad del Propietario tomar conocimiento al momento de adquirir el vehículo VOGÉ, del Manual del Propietario, que indica la forma correcta de operar el vehículo, y su Programa de Mantenimiento.

5c. Es responsabilidad del Propietario dar un uso moderado al vehículo durante los primeros 1.000km, a fin de lograr un correcto asentamiento del motor, estos cuidados implican:

- No acelerar el vehículo a más del 75% de la capacidad del acelerador.
- No realizar trayectos continuos mayores a 80km.
- No superar las 6.000 RPM

5d. El Propietario debe asegurar el registro de los documentos que acrediten su posesión sobre el vehículo VOGÉ, así como los servicios realizados en tiempo y forma. Estos documentos deben ser presentados al Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ al momento de solicitar la cobertura de la Garantía.

5e. El Propietario debe tener cuidado de circunstancias anormales, dar uso adecuado, tomar medidas necesarias para su seguridad y evitar que el vehículo VOGÉ se dañe.

5f. El Propietario debe controlar/corregir periódicamente (Cada 500km) y antes de un viaje prolongado los siguientes puntos:

- Nivel de fluidos (Aceite, líquido de frenos, refrigerante).
- Presión de los neumáticos.
- Estado de la cadena de transmisión (Tensión y Lubricación)

5g. Ante cualquier comportamiento anormal detectado en el vehículo, el Propietario debe dirigirse inmediatamente al Concesionario o

Servicio Autorizado VOGÉ más cercano, a fin de evitar un daño mayor en el vehículo.

6. Reemplazo del tablero de instrumentos:

A fin de mantener coherencia en el registro de servicios, cuando se efectúe el reemplazo del tablero de instrumentos, el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ debe entregar al Propietario una copia de la orden de trabajo que registre el cambio de la pieza, kilometraje y fecha de reemplazo.

Esto permitirá a los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ conocer el kilometraje real de la unidad y evitar inconvenientes con el registro de servicios y/o reclamos en Garantía.

PARTE B: GARANTÍA DE LA BATERÍA

1. Términos y condiciones:

1a. El Período de Garantía para la batería del vehículo VOGÉ, será de 90 días o 1.000km, lo que suceda primero, a partir de la entrega efectiva del vehículo (en adelante denominado el "Período de Garantía de la batería") por parte del Concesionario VOGÉ.

1b. El Período de Garantía de la batería comenzará a partir de la fecha de entrega de la unidad por parte del Concesionario VOGÉ.

1c. Las baterías están garantizadas contra todos los defectos de material y mano de obra durante el Período de Garantía de la batería. La responsabilidad bajo esta Política de Garantía durante el Período de Garantía de la batería se limita a arreglar los defectos, mediante la reparación o la sustitución de la batería, y que hayan surgido

exclusivamente como consecuencia de la utilización de mano de obra o material defectuoso durante la fabricación y el desarrollo de la batería que se encuentra bajo un uso adecuado.

1d. El derecho a determinar si una batería necesita reparación o sustitución recae en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ. En caso de que la batería sea reemplazada, la batería defectuosa será de propiedad de VOGÉ ARGENTINA y no será devuelta al cliente.

1e. La Garantía de la batería bajo esta Política de Garantía cesará si la batería es montada en cualquier otro vehículo que no sea el vehículo VOGÉ en la que se instaló originalmente.

1f. La Política de Garantía no cubre daños en la batería por sistemas eléctricos defectuosos, carga y llenado incorrectos de la batería, y la manipulación y/o recarga de la batería en talleres que no pertenezcan a la Red de Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ y/o abuso intencional, la destrucción por fuego, la colisión, el robo, etc.

1g. Los accesorios eléctricos adicionales tales como bocina, luz, lámpara, alarma, etc., que sean añadidos con posterioridad a la compra original del vehículo VOGÉ, invalidarán automáticamente la Garantía de la batería bajo esta Política de Garantía

PARTE C: VARIOS

1. Términos y condiciones:

1a. Los clientes declaran expresamente que han leído, entendido y aceptado las condiciones de Garantía establecidas en esta Política de Garantía en el momento de la compra del vehículo VOGÉ.

- 1b.** Todas las decisiones relativas a la solución de Garantía se tomarán por los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ, y las mismas serán definitivas y obligatorias para el cliente.
- 1c.** Los tribunales de la República Argentina tendrán la jurisdicción exclusiva para todos los asuntos que surjan en conexión con esta Política de Garantía

Datos de vehículo y usuario

Fecha de compra

Modelo

Chasis N°

Motor N°

Propietario

Dirección

Localidad

Teléfono

SERVICE, SELLOS Y REVISIONES

LOS SIGUIENTES INTERVALOS CORRESPONDEN A LOS MODELOS: SR3, AC525, 525R, 5 25DSX, 300DS (2026).

Revisión 1.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 7.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 13.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 31.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 19.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 37.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 25.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 43.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 49.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 67.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 55.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 73.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 61.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 79.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 85.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 103.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 91.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 109.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 97.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 115.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado



VOGUE ARGENTINA

Administración y Fábrica: Marconi 805 - (B1812CDE)

Ruta 205 Km. 43,5 - Carlos Spegazzini - Bs. As.

Tel.: 0800-345-0020

www.vogeargentina.com.ar | Revisión 1 - Diciembre 2025